



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

SWEDISH / SUÉDOIS / SUECO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEKTION A

TEXT A — FOLKHÄLSOFÖRBUNDET INFORMERAR

1. B, F, G (*i vilken ordning som helst*)

[3 poäng]

2. fem gånger

3. att servera gratis lunch i skolan

4. lunchen

5. tyngre

6. hoppa över

7. förhållandet

8. A

9. D

TEXT A: [11 poäng]

TEXT B — SNÖHÖG ELLER BIL?

10. rätt – visst tvingas vi se mellan fingrarna
11. fel – fotgängarna får inte äventyras
12. rätt – våra parkeringsövervakare hjälper dagligen folk att skuffa fram sina bilar ur snödrivor
13. G
14. B
15. A

16. om
17. väl
18. annat

TEXT B: [9 poäng]

TEXT C — AVSKAFFA INTE KONTANTERNA

19. H

20. C

21. A

22. politiker, banker och handel

23. för många konsumenter och inte minst oss äldre / äldre människor

24. Richard Swede (jag) och tyskarna

25. A

26. C

27. A

28. D

TEXT C: [10 poäng]

SEKTION A: [30 poäng]

SEKTION B**TEXT D – RUTSCHKANA HELLRE ÄN SIMNING**

Communicative purpose: description (factual)

Register and style:

Språket ska vara ledigt och informellt, gärna talspråk, men ändå (i stort) grammatiskt korrekt. Tonen kan vara personlig men ändå allvarlig.

Korrektheten i språket betygsätts inte i sig utan beaktas bara om felaktigheter påverkar förståelsen.

För att få **[10 poäng]** måste talet:

- ha en passande inledning med presentation
- vara väl strukturerat
- vara informativt
- ha en passande avslutning.

Message:

Uppgiften är att skriva ett informativt tal som objektivt redogör för hur simvanorna har förändrats i Sverige. Detaljer om drunkningsolyckor etc är irrelevanta.

Ordagrann avskrift av korta avsnitt av texten är inte detsamma som "otillåten avskrift". Avskrift av någon del av texten, vare sig lång eller kort, utan att använda den på lämpligt sätt och att inkorporera den på ett vettigt sätt i uppgiften är däremot "otillåten avskrift".

Kandidaten måste ha med några av följande detaljer ur texten:

- 2,3 miljoner vuxna lever inte upp till den nordiska standarden
- folk är inte intresserade av att ta simborgarmärket
- svenskarna simmar allt mindre
- det är mer lek och plask
- man simmar inte längre i hav och sjöar
- simningen har flyttat inomhus
- simhallar har byggts om till äventyrsbad
- möjligheterna att motionssimma har minskat
- simundervisningen i grundskolan har blivit sämre
- många kommer från kulturer där simkunnighet inte prioriteras.

4 detaljer måste vara med för Level 5.
7 detaljer måste vara med för Level 9.
(se sid 54 och 55, Language B Guide)

TEXT D: [10 poäng]

TOTALT: [40 poäng]
